# KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 233/74

**af 25. januar 1974**

**om åbning af licitation med henblik på levering som fødevarehjælp af skummetmælkspulver, der kommer fra Fællesmarkedet**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter [1], senest ændret ved akten vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne [2], særlig artikel 7, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2721/72 af 19. december 1972 om levering af skummetmælkspulver som fødevarehjælp [3], ændret ved forordning (EØF) nr. 2700/73 [4], særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 2721/72 fastsætter blandt andet levering af 29 450 tons skummetmælkspulver til Verdensfødevareprogrammet; nævnte forordning fastsætter i øvrigt, at levering, navnlig såfremt de mængder skummetmælkspulver, der henligger på offentlige lagre, ikke udviser de egenskaber, der er nødvendige af hensyn til den pågældende destination, kan sikres ved køb af skummetmælkspulver i Fællesmarkedet;

VFP har indgivet anmodning om levering af 4 852,7 tons skummetmælkspulver, bestemt for Indien; på grund af det pågældende modtagerlands fjerne beliggenhed kræves der en emballage til skummetmælkspulveret, som er stærkere end den, der er foreskrevet for skummetmælkspulver, som tilbydes til intervention; derfor er det nødvendigt at købe i Fællesmarkedet;

i betragtning af den nuværende situation på markedet for skummetmælkspulver, som er præget af relativt høje priser, forekommer det hensigtmæssigt at give tilslagsmodtageren mulighed for at købe en tilsvarende mængde skummetmælkspulver fra offentligt lager til en pris, som fastsættes i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1014/68 af 20. juli 1968 om fastsættelse af almindelige regler om offentlig oplagring af skummetmælkspulver [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1211/69 [6]; på denne måde sikres det i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2721/72, at den normale prisudvikling på markedet ikke forstyrres, og samtidig undgås større økonomiske byrder for Fællesskabet;

denne leverance, til fob-levering, bør udbydes i licitation; fremgangsmåden herfor er fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1911/73 af 13. juli 1973 om licitationer for så vidt angår levering som fødevarehjælp af skummetmælkspulver, der er købt i Fællesskabsmarkedet [7]; gennemførelsen af denne forordning kræver dog visse nærmere bestemmelser, navnlig for så vidt angår skummetmælkspulverets destination, frist for afgivelse af tilbud samt leveringsbetingelser; i øvrigt bør der tages hensyn til forskellen i priserne for skummetmælkspulver inden for Fællesskabet, som er en følge af nedsættelsen af interventionsprisen i visse medlemsstater, i henhold til artikel 2, stk. 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1188/73 af 8. maj 1973 om fastsættelse for produktionsåret 1973/1974 af indikativprisen for mælk og af interventionspriserne for smør, skummetmælkspulver og ostesorterne Gran Padano og Parmigiano Reggiano [8];

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for mælk og mejeriprodukter.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. I overensstemmelse med betingelserne i forordning (EØF) nr. 1911/73 iværksætter det belgiske, britiske, nederlandske, franske og tyske interventionsorgan licitation med henblik på levering til Verdensfødevareprogrammet af 4 852,7 tons skummetmælkspulver, der befinder sig i Fællesmarkedet og er bestemt til Indien.

2. Leveringen foretages fob og fordeles på følgende partier:

— parti A: 700 tons,
— parti B: 700 tons,
— parti C: 700 tons,
— parti D: 700 tons,
— parti E: 752,7 tons,
— parti F: 900 tons,
— parti G: 400 tons.

3. Levering af de i stk. 2 nævnte partier finder sted på et tidspunkt, der skal fastsættes af det pågældende

[1] EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.
[2] EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.
[3] EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 28.
[4] EFT nr. L 279 af 5. 10. 1973, s. 1.
[5] EFT nr. L 173 af 22. 7. 1968, s. 4.
[6] EFT nr. L 155 af 28. 6. 1969, s. 13.
[7] EFT nr. L 196 af 17. 7. 1973, s. 12.
[8] EFT nr. L 122 af 9. 5. 1973, s. 1.

interventionsorgan, og som ligger efter den 14. og før den 31. marts 1974.

*Artikel 2*

Det pågældende skummetmælkspulver emballeres i sække på 25 kg, der opfylder de i bilaget fastsatte forskrifter.

*Artikel 3*

Den fællesskabshavn, der angives i tilbuddet, skal være tilgængelig for oceangående skibe.

*Artikel 4*

Fristen for indgivelse af tilbud udløber den 12. februar 1974 kl. 12.00

*Artikel 5*

Det korrektionsbeløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1188/73, anvendes ikke for skummetmælkspulver leveret af tilslagsmodtageren i henhold til denne forordning.

Ved fastsættelsen af det maksimumsbeløb, der er nævnt i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1911/73, skal der tages hensyn til den nedsættelse, der er fastsat i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1188/73 vedrørende den interventionspris, som skal anvendes i Tyskland og Benelux-landene.

*Artikel 6*

1. På tilslagsmodtagerens anmodning sælger det pågældende interventionsorgan til denne en mængde skummetmælkspulver, som er købt i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EØF) nr. 804/68, og som svarer til den mængde, der skal leveres af ham. Købekontrakten skal sluttes inden for en frist på 15 dage regnet fra den dag, hvor meddelelse om licitationens resultat gives.

2. Skummetmælkspulveret sælges ab lager til en pris, som er lig med den købspris, der på den dato, der er nævnt i artikel 4 om fristen for indgivelse af tilbud, anvendes af det pågældende interventionsorgan, forhøjet med 2 RE pr. 100 kg.

3. Køberen betaler interventionsorganet for skummetmælkspulveret før den i stk. 4 omhandlede overtagelse.

4. Inden for en frist på højst 15 dage efter afslutningen af købekontrakten overtager køberen skummetmælkspulveret. Denne overtagelse kan opdeles. Bortset fra tilfælde af force majeure annulleres salget, hvis køberen ikke har overtaget skummetmælkspulveret inden for den foreskrevne frist, for de resterende mængders vedkommende.

5. Tilslagsmodtagerens rettigheder ifølge denne artikel kan ikke overdrages.

*Artikel 7*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, 25. januar 1974.

*På Kommissionens vegne*

François-Xavier ORTOLI

*Formand*

*BILAG*

I. **Emballage :**

a) Sække med et nettoindhold af 25 kilogram.

b) Udførelse :

1 sæk af »Kraft«-papir af en styrke svarende til en vægt af mindst 80 gr pr. $m^2$.
3 sække af »Kraft«-papir af en styrke svarende til en vægt af mindst 70 g pr. $m^2$.
1 sæk af tjærepapir som mellemlag af en styrke svarende til en vægt af mindst 140 g pr. $m^2$ (1),
1 løs inderpose af polyethylen, mindst 0,08 mm tyk med dobbelt svejsning.

II. **Mærkning af emballagerne :**

På sækken angives følgende på det af det kompetente organ anførte sprog :

a) Bestemmelseshavn,
b) betegnelsen »Skummetmælkspulver«,
c) påskriften :
»Gave fra De europæiske Fællesskaber — Verdensfødevareprogrammet«.
d) nettovægt : »25 kilogram«,
e) navn og adresse på den leverende virksomhed,
f) partiets fabrikationsnummer, antallet af sække, der indgår i partiet.

(1) Denne sæk kan erstattes af en »kraft«-sæk, foret med polyethylen med en mindstestyrke svarende til en vægt af mindst 80 g + 15 g/$m^2$.